

HECHOS DESTACADOS DE COPENHAGUE: MIÉRCOLES, 16 DE DICIEMBRE DE 2009

El miércoles por la mañana la CdP/RdP se reunió en plenario, seguida por la apertura del segmento de alto nivel. Este segmento continuó hasta última hora de la tarde con la lectura de los discursos nacionales de Jefes de Estado, Jefes de Gobierno y Ministros. En el marco de la CdP/RdP también se reunieron los grupos de contacto sobre aplicación conjunta y el Mecanismo para un Desarrollo Limpio (MDL) por la tarde y noche.

PLENARIO DE LA CDP/RDP

INFORME DEL GTE-PK: La Presidenta de la CdP/RdP Hedegaard hizo notar que se reuniría un grupo de cincuenta participantes para considerar cómo seguir adelante.

Después el Presidente Ashe presentó el informe del GTE-PK (FCCC/KP/AWG/2009/L.15), explicando que el GTE-PK se había reunido en grupos de contacto que consideraron la reducción de emisiones del Anexo I, otras cuestiones y consecuencias potenciales. Subrayó el significativo avance logrado pero lamentó que las Partes no hubieran podido llegar a un acuerdo sobre las enmiendas al Protocolo de Kyoto. Se dijo confiado de que la CdP/RdP emprendería las acciones apropiadas con base en el texto elaborado por el GTE-PK.

BRASIL e INDIA presentaron mociones de orden respecto al acceso al Bella Center. La Secretaría se disculpó por los “problemas de detención” en la aplicación de nuevas medidas de seguridad.

TUVALU expresó su “extrema desilusión” por la falta de avances en el marco del GTE-PK y, con la oposición de INDIA, instó urgentemente a considerar las propuestas de las Partes para enmendar el Protocolo como “un bote salvavidas para un proceso que se hunde”. Sudáfrica, por el G-77/CHINA, con el apoyo de INDIA, FILIPINAS, CHINA, Argelia por el GRUPO AFRICANO, OMÁN y ZAMBIA, solicitaron más tiempo para resolver cuestiones técnicas destacadas en el texto del GTE-PK. La UE hizo notar que el texto estaba “bien desarrollado” y que ahora se debía elegir políticamente.

La Presidenta de la CdP/RdP, Hedegaard, suspendió entonces el plenario para permitir que se reuniera el segmento de alto nivel.

El Secretario Ejecutivo de la CMNUCC de Boer dijo que había recibido una carta de renuncia de la Presidenta de la CdP/RdP, Hedegaard, y –de acuerdo con el proyecto de reglas de procedimiento– anunció la candidatura del Primer Ministro Danés Lars Løkke Rasmussen como su sustituto. También hizo notar que se había nombrado a Connie Hedegaard como Representante Especial del Presidente de la CdP y que continuaría trabajando en las consultas informales.

La Representante Especial del Presidente de la CdP, Hedegaard, hizo notar que como consecuencia de la llegada de varios Jefes de Estado y de Gobierno era apropiado que el Primer Ministro de Dinamarca la sucediera en la presidencia de la CdP. También resumió los planes por parte del Presidente de la CdP de poner sobre la mesa un paquete de resultados que consiste en dos textos que se “basan sustancialmente en los dos textos remitidos por los GTE”. Dijo que los textos estarían disponibles en breve.

SEGMENTO DE ALTO NIVEL.

Durante los comentarios de apertura del Presidente de la CdP, Rasmussen, varias Partes presentaron mociones de orden. BRASIL pidió que se aclararan los textos propuestos por la Presidencia danesa de la CdP, cuestionando el por qué se presentaban aún cuando el plenario de la CdP no se había reunido para considerar el informe del GTE-ACLP. El Secretario Ejecutivo de la CMNUCC, Yvo de Boer, informó a los delegados que el plenario de la CdP se reuniría a primera hora de la tarde para considerar el informe del GTE-ACLP y decidiría cómo proceder en términos de sacar adelante los documentos.

BRASIL, con el apoyo de CHINA, dijo que el hecho de preparar nuevos textos y enfocar las discusiones siguientes en cómo sacarlos adelante daba la impresión de que el texto negociado por las Partes no sería la base del trabajo futuro. CHINA calificó el incidente como una cuestión “de confianza entre el país anfitrión y las Partes”, haciendo notar que el procedimiento no había sido transparente. Hizo hincapié en que “la única base legítima” para lograr un resultado en Copenhague es un resultado de los GTE y en que la presidencia no podía “presentar un texto bajado del cielo”. INDIA subrayó que sólo los textos negociados por las Partes del GTE-ACLP y del

GTE-KP deberían guiar las negociaciones futuras. MALDIVAS propuso avanzar considerando los nuevos textos propuestos por la presidencia de la CdP.

Sudán, por el G-77/CHINA, hizo énfasis en que las Partes habían acordado un proceso de negociación en dos vías, conducido por las Partes y transparente, y no estaba listo para “poner un sello en un texto surgido de la nada”. ECUADOR llamó la atención sobre los “serios problemas de procedimiento”, destacando la falta de transparencia y de inclusión. SUDÁFRICA recordó que la Presidencia de la CdP había aceptado las Partes condujeran el proceso de Copenhague. BOLIVIA dijo que el problema era de sustancia, no sólo de procedimiento, destacando que los textos daneses no reflejaban los resultados de un proceso democrático o participativo.

El Presidente de la CdP, Rasmussen, explicó que los textos daneses no se habían presentado todavía y que la Presidencia respetaba totalmente la voluntad de las Partes. Recordó a las Partes que el plenario de la CdP se reuniría por la tarde y que las Partes podrían entonces decidir cómo proceder.

Las Partes procedieron entonces a la segmentación de alto nivel para escuchar los discursos de los Jefes de Estado, Jefes de Gobierno y otros jefes de Delegación.

Nafie Ali Nafie, Presidente Asistente de Sudán, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en la necesidad de mantener un resultado de dos vías en el marco del GTE-PK y del GTE-ACLP, de mantener un segundo periodo de compromiso en el marco del Protocolo de Kyoto basado en la reducción de emisiones comparable y ambiciosa, y de respetar los principios de la Convención de equidad y de responsabilidades comunes pero diferenciadas.

Meles Zenawi, Primer Ministro de Etiopía, por el GRUPO AFRICANO, hizo notar la importancia de que África hablara con una sola voz, y resumió una propuesta de financiación a corto plazo que incluye: US\$10 mil millones anuales para 2010-2012; una junta de fideicomisarios con representantes de un número igual de países donantes y receptores; 40% de los fondos marcados para África; y un comité de expertos para facilitar el lanzamiento del fondo. Respecto a la financiación a largo plazo dijo, *inter alia*, que se requerirán al menos US\$100 mil millones anuales para el año 2020 de los que al menos 50% deben marcarse para los Países Menos Desarrollados (PMD) y Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (PEID), y que el Banco Africano de Desarrollo debería administrar la porción de África.

Tillman Thomas, Primer Ministro de Granada, por la Alianza de Pequeños Estados Insulares (AOSIS), pidió que todos los países trabajaran juntos para asegurar que los resultados de Copenhague cumplan con las esperanzas y las aspiraciones de millones de personas “que dependen de que nosotros hagamos lo correcto para ayudarles a mantenerse con vida”. Hizo hincapié en que todos los países deben tomar “medidas enérgicas” para lograr la reducción de emisiones que se necesita para lograr la meta de limitar el aumento de temperatura por debajo de 1,5°C y las concentraciones de gases de efecto invernadero por debajo de las 350 ppm, de acuerdo con sus responsabilidades comunes pero diferenciadas.

Pakalitha Bethuel Mosisili, Primer Ministro de Lesotho, por los PMD, hizo notar los avances de los PMD en el desarrollo de sus Planes de Acción Nacional de Adaptación (NAPA), y pidió incrementar la financiación accesible, predecible y sostenible para los PMD que sea adicional a la ayuda oficial al desarrollo.

Andreas Calgren, Ministro de Medio Ambiente de Suecia, por la UE, instó urgentemente a las Partes a no abandonar Copenhague sin un acuerdo jurídicamente vinculante, ambicioso, global e integral para todos los países, incluyendo las acciones de los países desarrollados y las economías emergentes. Hizo un llamamiento a EE.UU. para que adopte compromisos de reducción de emisiones jurídicamente vinculantes y de amplitud económica, y a China a adoptar acciones vinculantes, instando urgentemente a estos países a “desatar todo su potencial” para permitir que el mundo logre el objetivo de limitar el aumento global de temperatura por debajo de 2°C.

Penny Wong, Ministra de Clima y Agua de Australia, por el GRUPO PARAGUAS, pidió un acuerdo que cumpla con un resultado ambiental y tenga compromisos jurídicamente vinculantes para que todas las economías principales logren una reducción de las emisiones globales de 50% para 2050. Destacó el elemento central de movilizar US\$120 mil millones de fuentes privadas y públicas, incluyendo los mercados de carbono, particularmente para los países vulnerables y menos desarrollados.

Los discursos pronunciados durante la segmentación de alto nivel se grabaron para Internet y estarán disponibles en línea en: <http://www.un.org/webcast/unfccc/>

PLENARIO DE LA CDP

La Vicepresidenta de la CdP, Figueres Olsen, abrió el plenario de la CdP señalando que la reunión de la CdP/RdP seguía suspendida. El Presidente del GTE-ACLP, Zammit Cutajar, presentó el informe del GTE-ACLP (FCCC/AWGLCA/2009/L.7 rev.1, y add.1, add.2 rev.1, adds. 3-7, add.8 rev.1, y add.9). Tras señalar que el principal resultado del grupo es un conjunto de conclusiones que presentan el texto de la decisión a la CdP 15, hizo hincapié en que el texto no condiciona la posible forma o naturaleza legal del resultado adoptado por la CdP. Y destacó que –aunque se han hecho avances sustanciales– el texto no ha sido completado y requiere más trabajo, y que como se trata de un paquete: nada estará acordado hasta que todo esté acordado.

Figueres Olsen destacó la naturaleza histórica del proceso realizado para completar el PAB. También dijo que el Presidente de la CdP, Rasmussen, está haciendo consultas con las Partes sobre cómo proceder e informará a las Partes por la mañana sobre el resultado de estas consultas, y que el plenario de la CdP será suspendido y continuará por la mañana. INDIA solicitó cambios en el texto para hacer que el texto sea más consistente con la Convención, y cambios en las secciones sobre las ANAM y sobre recursos financieros e inversiones.

TUVALU pidió claridad en el proceso de avanzar y especificaciones acerca de cómo se harán las consultas.

La Vicepresidenta de la CdP, Figueres Olsen, aclaró que el Presidente de la CdP está “haciendo consultas sobre cómo hacer consultas” y señaló que la jornada ha sido extraordinaria y que aún no estaba claro el camino hacia delante.

BANGLADESH, TUVALU, EGIPTO y GUATEMALA dijeron que aún debían ser contactados por la Presidenta de la CdP para hacerles consultas y señalaron que éstas deberían ser inclusivas, transparentes e incluir a todos los grupos principales.

ECUADOR expresó su preocupación por el resultado final y se preocupó porque los estándares básicos del multilateralismo sean violados.

La REPÚBLICA DE COREA hizo hincapié en que algunas propuestas aún no habían sido discutidas en el grupo de contacto. AUSTRALIA pidió que se avance hacia las cuestiones pendientes, diciendo que esto debería ser hecho a nivel ministerial. BOLIVIA, ARABIA SAUDITA, NIGERIA, ARGENTINA, VENEZUELA y PAKISTÁN pidieron apertura, transparencia e inclusión en las consultas, lamentando la falta de transparencia que hay hasta ahora. ARGENTINA dijo que las consultas deberían ser hechas con todos los países, y solicitó que su Ministro de Asuntos Exteriores sea incluido. CUBA hizo hincapié en la necesidad de utilizar el tiempo de modo eficiente, señalando que aunque el plenario de la CdP había sido convocado para la 1 del mediodía recién se logró reunir a las 10 de la noche. BANGLADESH solicitó al Presidente de la CdP que invocara a las Partes de manera constructiva. COLOMBIA pidió a las Partes que no debaten sobre el proceso, señalando que estas discusiones ya se están realizando en otros foros.

COSTA RICA dio la bienvenida al informe del GTE-ACLP y pidió un acuerdo ambicioso y jurídicamente vinculante. EE.UU. dijo que el texto contenía cuestiones que no eran finales ni estaban concluidas y expresó su deseo de trabajar en las especificaciones, señalando que las decisiones relevantes tendrán un enorme valor. La Vicepresidenta de la CdP dijo que ella transmitiría a la Presidenta de la CdP el mensaje general acerca de la necesidad de: rápidas aclaraciones sobre el camino hacia delante; un uso efectivo del tiempo; y un proceso inclusivo y transparente. El Plenario de la CdP quedó suspendido a las 11.03 pm.

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

APLICACIÓN CONJUNTA: El Copresidente Barata invitó a discutir el texto relativo a la puesta en común de lo recaudado y las cuestiones relativas al doble conteo. CANADÁ pidió que se reestructurara el texto entre corchetes para reflejar opciones claras.

La FEDERACIÓN DE RUSIA solicitó agregar una nota a pie de página a las opciones indicando que podrían requerir una enmienda al Protocolo y dijo, con el disenso de CHINA, que este no es ni el lugar ni el momento adecuado para estas discusiones. El Copresidente Barata instó a las Partes a consultar bilateralmente e hizo notar que se programaría otra reunión para el jueves.

MECANISMO PARA UN DESARROLLO LIMPIO

(MDL): Durante una reunión vespertina de un grupo de contacto las Partes basaron sus discusiones en un proyecto revisado de decisión de la CdP/RdP sobre orientaciones adicionales relativas al MDL.

Respecto a las orientaciones a la Junta Ejecutiva del MDL las Partes discutieron asuntos relacionados con: mejorar la transparencia, consistencia e imparcialidad de la Junta; los conflictos de intereses de los miembros de la Junta; las habilidades, el conocimiento experto y el compromiso de tiempo que se requieren de los miembros de la Junta; un posible procedimiento de apelaciones; y la postergación del pago de cuotas de registro en los países que tengan menos de diez proyectos de MDL. Las Partes lograron ponerse de acuerdo en la mayoría de los párrafos, excepto en aquellos relacionados con: la

prerrogativa del país anfitrión de decidir en cuanto a las políticas de incentivos, los conflictos de intereses de los miembros de la Junta; el desarrollo de líneas de base estandarizadas; la definición de bosques exhaustos; la inclusión de la captura y almacenamiento de carbono (CAC) en el marco del MDL; y proporcionar préstamos a los países con menos de diez proyectos registrados.

Las Partes estuvieron de acuerdo en que las cuestiones sobre las que no se logró ningún acuerdo deberían remitirse a la consideración de los Ministros.

EN LOS PASILLOS

“¡Un día de locos!” Así fue como muchos describieron lo ocurrido tanto dentro como fuera del Bella Center el miércoles.

Cuando el GTE-ACLP estaba concluyendo su plenario de cierre, poco antes de las 7 am, otros delegados comenzaban su trabajo matinal. Y la policía ya había rodeado el área como medida preventiva ante las protestas y los posibles intentos de los manifestantes de tomar el Bella Center.

Sin embargo, los choques violentos fuera del Centro entre los manifestantes y la policía interrumpieron la mañana. Dentro del edificio, dos individuos saltaron al podio durante uno de los discursos nacionales de alto nivel, pidiendo “justicia climática” antes de detonar una bomba de estruendo.

En tanto, el comienzo del segmento de alto nivel por la mañana no fue menos dramático. Primero, la Presidenta de la CdP, Hedegaard, le pasó el mando al Primer Ministro danés, Rasmussen, haciendo algo que generó muchas especulaciones en los pasillos y los medios. Su gesto fue interpretado por algunos como una dramática “renuncia” que –según especulaban– era el resultado de las tensiones entre la Presidenta de la CdP y los países en desarrollo, o era impulsada por una decisión de ciertos Primeros Ministros. Otros, sin embargo, destacaron que habían sido informados sobre esta medida con anticipación, sosteniendo que darle la presidencia al Primer Ministro cuando comenzaban a llegar distintos Jefes de Estado era “una cuestión de protocolo”. “Sea como fuera, ella seguirá estando fuertemente involucrada en las negociaciones”, comentó un delegado.

Otro de los “temas candentes” en los pasillos fue el anuncio de la presidencia danesa de su intención de presentar dos textos como posible resultado de Copenhague; algo que muchos habían anticipado, o temido, luego de la filtración del texto durante la semana pasada. Dentro del plenario, muchos países en desarrollo expresaron su objeción al procedimiento planeado. En los pasillos, muchos estaban “anonadados” ante lo que describieron como un intento de hacer a un costado el trabajo del GTE-ACLP. “¿Qué está pasando? ¿Qué están haciendo?”, se desesperó un negociador veterano. En tanto, se informó que durante el día hubo “tensas discusiones” detrás de escena para determinar cómo proceder. Sin embargo, la mayor parte de los delegados, e incluso muchos importantes negociadores, parecían no estar al tanto de los detalles exactos de estas consultas. “Fue un día extraordinario en las negociaciones de la CMNUCC. Mi consejo para todos nosotros es que tengamos un buen descanso esta noche de modo de que podamos volver mañana con energías renovadas necesarias para concluir nuestro trabajo”, remarcó la Copresidenta de la CdP, Figueres Olsen, mientras cerraba el plenario nocturno de la CdP.



CLIMATE-L.ORG is a knowledge management project for international negotiations and related activities on climate change run by the International Institute for Sustainable Development (IISD), which is fully responsible for the content posted on CLIMATE-L.ORG. Information on United Nations activities is provided in cooperation with the UN system agencies, funds and programmes through the United Nations System Chief Executives Board for Coordination (CEB) Secretariat and the UN Communications Group (UNCG) Task Force on Climate Change.



Through CLIMATE-L.ORG, IISD's Reporting Services team of Thematic Experts provide a constant stream of articles and updates on international climate change activities that are organized and searchable by organization, issue area and the four UNFCCC "building blocks" for a post-2012 climate change regime: mitigation, adaptation, finance and technology. Policymakers following the Bali Roadmap negotiations can use this site to track progress in the various policy formulation streams.

The CLIMATE-L list serve, which was launched by IISD in 1998, is a primary communications mechanism for more than 15,000 professionals in the climate policy community. IISD Reporting Services uses this existing network to distribute a Daily Feed, with links to the stories posted on CLIMATE-L.ORG each day.

Funding for CLIMATE-L.ORG has been provided by the Swiss Agency for Development and Cooperation.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Swiss Agency for Development
and Cooperation SDC**

For more information on the CLIMATE-L.ORG project, contact Kimo GOREE at kimo@iisd.org or visit <http://www.climate-l.org>